

Latin Records in Your Genealogical Research

Instructor Mike Garrambone

Family History Center



Latin Records in your Genealogical Research 1

Mr. Michael W. Garrambone

Family History Jamboree
Saturday, 28 April 2023
Kettering, Ohio

Latin Records 1 1

1

Agenda




- Introduction to Latin Records
- Background
- The Record Types
- Fundamental Information
- Records & Results
- Finding & Reading
- Documentation

Latin Records 1 2

2

Purpose



- To learn to **recognize** important Latin words or key phrases in various records
- To be able to identify **names** (Latin names) of ancestors, **dates**, and family **relationships**
- To be able to track **events**, locations, towns, villages, jurisdictions
- To understand **indexes**, listings, **sources**, and the variety of resources available to researchers

Latin Records 1 3

3

Example: Napoleon & Post-Napoleon Italian Records

- Napoleon defeats Austrian rulers (Hapsburgs, 1796)
- Country divided into regions, provinces, communes





- **Requires** nation-wide **civil registrations** (1804-1815)
- 1815 Napoleon defeated, and a return to the former sovereigns
- Registration ceased in North, continued in the South
- Kingdom of the Two Sicilies (1809)
- Reunification begins 1866-1871

Latin Records 1 4

4

Council of Trent (1545 – 1563) & Church Records



- Created unified Church doctrine
- Council mandates (1563) there will be parish registers (becomes official in 1595)
- Population divided into **parishes** (regardless if political boundaries move)
- **Records** will be kept on births, baptisms, confirmations, marriages, and deaths
- Some church records exist before 1440

Latin Records 1 5

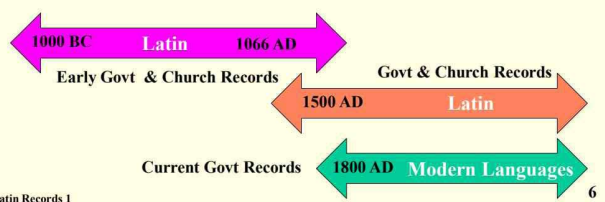
5

Introduction

What is Latin

- An Indo-European Language originally spoken in Latium and the Ancient Roman Empire. Spoken by various scholars and members of the Christian clergy; continues to be taught in schools & universities

Why is Latin important to Genealogists



1000 BC Latin 1066 AD

Early Govt & Church Records Govt & Church Records

1500 AD Latin


Current Govt Records 1800 AD Modern Languages

Latin Records 1 6

6

Extent of Oldest Latin Language

• Latin is used in the production of new words in modern Romance languages, and is the only surviving branch of the Italic language surviving from early Italy and the days of the Roman Republic



Provides sources for Eastern & Western Genealogical Information

7

Two Major Classification of Records

Civil Records


Government & Institution

- Censuses
- Land records
- Property records
- Tax rolls
- Legal records
- Wills
- Medical
- Inscriptions
- Education

Ecclesiastical Records

Religious or Church

- Indexes
- Birth
- Baptism
- Confirmation
- Marriage Banns
- Marriage
- Death
- Church Censuses
- (Status animarum)



8

Some Latin Key Words

English	Latin
Birth	nati, natus, genitus, natales, ortus, oriundus
Burial	sepulti, sepultus, humatus, humatio
Christening	baptismi, baptizatus, renatus, plutus, lautus, purgatus, ablutus, lustratio
Child	infans, filius/filia, puer, proles
Death	mortuus, defunctus, obitus, denatus, decessus, peritus, mors, mortis, obiit, decessit
Father/Mother	pater/ mater
Godparent	patrini, levantes, susceptores, compater, commater, matrina
Husband	maritus, sponsus, conjux, vir
Marriage	matrimonium, copulatio, copulati, conjuncti, intronizati, nupti, sponsati, ligati, mariti
Marriage banns	banni, proclamationes, denuntiationes
Name/surname	nomen/cognomen
Parents	parentes, genitores
Wife	uxor, marita, conjux, sponsa, mulier, femina, consors

9

Latin Days of the Week & Months

Days		Months	
Latin	English	Latin	English
feria prima, dies dominica	Sunday	Januarius	January
feria secunda, dies Lunae	Monday	Februarius	February
feria tertia, dies Martis	Tuesday	1 Martius	March
feria quarta, dies Mercurii	Wednesday	2 Aprilis	April
feria quinta, dies Jovis	Thursday	3 Maius	May
feria sexta, dies Veneris	Friday	4 Junius	June
feria septima, dies sabbatinus	Saturday	5 Julius	July
		6 Augustus	August
		7 September, 7ber, 7bris, VIIber	September
		8 October, 8ber, 8bris, VIIIber	October
		9 November, 9ber, 9bris, IXber	November
		10 December, 10ber, 10bris, Xber	December

10

Numbers

Cardinal	Ordinal	Roman Numeral
1 unus	1st primus	I
2 duo, duae	2nd secundus	II
3 tres, tres, tria	3rd tertius	III
4 quattuor	4th quartus	IV
5 quinque	5th quintus	V
6 sex	6th sextus	VI
7 septem	7th septimus	VII
8 octo	8th octavus	VIII
9 novem	9th nonus	IX
10 decem	10th decimus	X
11 undecim	11th undecimus	XI
12 duodecim	12th duodecimus	XII
13 tredecim	13th tertius decimus	XIII
14 quattuordecim	14th quartus decimus	XIV
15 quindecim	15th quintus decimus	XV
16 sedecim	16th sextus decimus	XVI
17 septemdecim	17th septimus decimus	XVII
18 odeviginti	18th duodevicesimus	XVIII
19 undeviginti	19th undevicesimus	XIX
20 viginti	20th vicesimus or vigesimus	XX

11

More Numbers

Cardinal	Ordinal	Roman Numeral
.21. viginti unus	21st vicesimus primus	XXI
.22. viginti duo	22th vicesimus secundus	XXII
.23. viginti tres	23th vicesimus tertius	XXIII
.24. viginti quattuor	24th vicesimus quartus	XXIV
.25. viginti quinque	25th vicesimus quintus	XXV
.26. viginti sex	26th vicesimus sextus	XXVI
.27. viginti septem	27th vicesimus septimus	XXVII
.28. viginti octo	28th vicesimus octavus	XXVIII
.29. viginti novem	29th vicesimus nonus	XXIX
.30. triginta	30th tricesimus	XXX
.40. quadraginta	40th quadragesimus	XL
.50. quinquaginta	50th quinquagesimus	L
.60. sexaginta	60th sexagesimus	LX
.70. septuaginta	70th septuagesimus	LXX
.80. octoginta	80th octogesimus	LXXX
.90. nonaginta	90th nonagesimus	XC
.100. centum	100th centesimus	C

12

The Hundreds

Cardinal	Ordinal	Roman Numeral
.100. centum	100th centesimus	C
.200. ducenti	200th ducesimus	CC
.300. trecenti	300th trecentesimus	CCC
.400. quadringenti	400th quadringentesimus	CD
.500. quingenti	500th quingentesimus	D
.600. sescenti	600th sescentesimus	DC
.700. septingenti	700th septingentesimus	DCC
.800. octingenti	800th octingentesimus	DCCC
.900. nongenti	900th nongentesimus	CM
.1000. mille	1000th millesimus	M

Latin Records I 13

13

Roman Dates

The Symbols (I, V, X, L, C, D, M) **Watch the order here!**
(1, 5, 10, 50, 100, 500, 1000)

Rule 1. Repeat single symbols (I, X, C, M) to make multiples
III = 3, XX = 20, CCC = 300, MM = 2000

Rule 2. Big numbers go first (left most)
M D CCC L X V I
MDCCCLXVI = 1000 + (500 + 300) + (50 + 10) + (5 + 1)
= 1000 + 800 + 60 + 6 = 1866

Rule 3. Use little numbers to the left of big numbers to subtract from the larger
M D C L X V I
MCDXLIV = 1000 + (500 - 100) + (50 - 10) + (5 - 1)
= 1000 + 400 + 40 + 4 = 1444

Test Question, What is MCMXLVII? =

Latin Records I 14

14

Some Latin – English Names

Male		Female	
Latin	English	Latin	English
Albertus	Albert	Agna	Agnes, Nancy
Alfredus, Aluredus	Alfred	Agnetia	Agnes
Aloisius	Aloysius, Louis, Luis	Alesia, Alicia	Alice
Aloysius	Aloysius or Lewis	Alicia	Alice, Elsie, Alyssa
Andreas	Andrew	Amica, Amata, Amia	Amy
Antonius	Anthony	Anastasia	Anastasia or Nancy
Arcturus, Arturus	Arthur	Anna	Ann, Anne
Augustinus	Austin	Beatrix	Bettris, Beatrice
Christophorus	Christopher	Brigida, Brigitta	Bridget, Bridgid
Daniele	Daniel	Catharina	Catherine, Kathryn, Kathleen
Dionisius, Dionisius	Denis	Cecilia	Cisley, Cecily
Donatus	Duncan	Christiana, Christina	Christine
Eadwardus, Eduardus, Edwardus	Edward	Denisia, Dionisia	Denise
Franciscus (m.)	Francis, Frank	Dorothea	Dorothy
Ioannes, Joannes, Johannes, Johannis = John	James or Jacob	Lena	Helen, Ellen
Mathaeus, Matheus, Mathias, = Matthew	Michael	Elisabetha, Elizabetha	Elizabeth, Beth, Betty,
Thomasam	Thomas	Felicia	Felice
		Joanna, Johanna = Joan, Jane, Jeanne, Jeanette	
		Margareta, Margreta = Margaret	
		Maria	Mary, Maureen, Molly, Marie

Latin Records I 15

15

Civil, Government, or Institution Records

Created by the local government (courts), medical, artisans, schools

- Examples are:
 - Military records
 - Land records
 - Wills & Court records
 - Tax records
 - Census records
 - Medical records
 - Scholarly records
 - Inscriptions
 - Seals



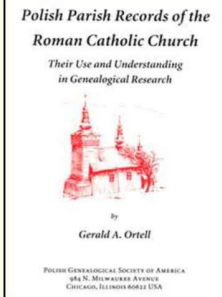

Latin Records I 16

16

Tracking Polish Parish Records

Polish Parish Records of the Roman Catholic Church

Their Use and Understanding in Genealogical Research

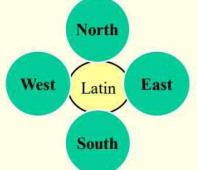


by Gerald A. Ortell

Polish Genealogical Society of America
384 N. Milwaukee Avenue
Chicago, Illinois 60641 USA

Latin Records as Part of Polish Records

Many Native Records have Latin Counter Parts



Latin : La Lingua Francas

Latin Records I 17

17

Pedigree Trees from the County of Cornwall, UK

The
Visitation of the County
of Cornwall.
IN THE YEAR 1620.

HENRY H. BRAKE, M.A., F.R.S.,
EDITOR.

LONDON:
1875.

THE VISITATION OF THE COUNTY OF CORNWALL.

BIRTH.

The first of Records published in this Series of the County of Cornwall is the Birth of the late Sir John Bampfylde, Bart. who was born at Bampfylde, in the County of Devon, on the 10th of June 1620. He was the only Son of Sir John Bampfylde, Bart. and of Elizabeth, his Wife, daughter of Sir John Bampfylde, Bart. of the County of Devon. He was educated at the University of Cambridge, and afterwards at the University of Leyden, where he took his Degree of Doctor of Laws in the Year 1645. He was created a Knight of the Bath in the Year 1660, and was afterwards made a Baron of the Kingdom of Great Britain in the Year 1679. He died on the 10th of June 1690, at the age of 69 Years, and was buried in the Church of St. Andrew, in the City of London.

DEATH.

John Bampfylde, Esq. was born at Bampfylde, in the County of Devon, on the 10th of June 1620. He was the only Son of Sir John Bampfylde, Bart. and of Elizabeth, his Wife, daughter of Sir John Bampfylde, Bart. of the County of Devon. He was educated at the University of Cambridge, and afterwards at the University of Leyden, where he took his Degree of Doctor of Laws in the Year 1645. He was created a Knight of the Bath in the Year 1660, and was afterwards made a Baron of the Kingdom of Great Britain in the Year 1679. He died on the 10th of June 1690, at the age of 69 Years, and was buried in the Church of St. Andrew, in the City of London.

Latin

<https://archive.org/details/visitationofcount09vivi/page/n7/mode/2up?q=Downing>

Latin Records I 18

18

Roman Catholic Marriage (Columnar)									
Nomen Sponsalis	Dies et Mensis Copulationis	SPONSUS			SPONSA			TESTES	
		Nomen Domini	Ejus ac parentum nomen cognomen atque conditio item ejus dominium et natiuitatis locus	Uxor et nomen illius	Arms	Nomen Domini	Ejus ac parentum nomen cognomen atque conditio item ejus dominium et natiuitatis locus	Arms	Nomen et Cognomen
1	Februarius 8 50	Pagrus	Branszaw ex anno Domini 1819	1. 33 1"	Rofelia Laurenti et Henrici nata Sicutor Cnestromanphi	1. 16 1"	Leontius Kocunski	Sacerdos	Castro
2	8 40	Jacques Petzella	Widuus Natus	1. 45 1"	Catherina Michalis et Henrici Sroka Caestromanphi	1. 22 1"	Benedict Czarcki	Castro	Natus
3	Novembris 22 1	Stanislaus Wiedmayer		1. 24 1"	Sophia Sroczka	1. 25 1"	Petrus Talarz	Natus	

19

Polish Marriage Certificate

Diecezja Tarnów Kościół parafialny SWIADECTWO SLUBU (Testimonium matrimonii contracti) Diecesis Ecclesia parochialis

św. Mielesza w Mielcu S. in

Rok i nr księgi zaślubionych Złotniki, t. I, rok 1876, l.p. 6
 (Annus et numerus libri copulationum)

Imię, nazwisko i zamieszkanie narzeczonego Michał O r t y l
 (Cognomen, nomen, domicilium sponsi)

Imię, nazwisko i zamieszkanie narzeczonej Antoina So ja
 (Cognomen, nomen, domicilium sponsae)

Dzień i miejsce urodzenia narzeczonego 25 września 1876
 (Dies et locus natiuitatis sponsi)

Dzień i miejsce urodzenia narzeczonej
 (Dies et locus natiuitatis sponsae)

Gdzie i kiedy małżeństwo zostało zawarte Mielec, 25 września 1876
 (Matrimonium contractum est loco et die)

Świadkowie Piotr Duszkiewicz, Miłkożaj Kruciel
 (Testes contractus)

Zgodnie z księgą zaślubionych stwierdzam
 (Concordat cum libro copulationum)

Mielec, dnia 14 lipca 1871

Wyd. i druk. Politycznik. - 2000, 2000, 2000, 2-14158

20

Greek Catholic Church Birth/Baptismal Certificate
 Russian - Latin

Example Translation in two Languages

Свідоцтво уродни і хрещення / Testimonium ortus et baptismi

Imię i nazwisko / Name: Nadziwora

Imię i nazwisko rodziców / Name of parents: Stefan i Maria

Imię i nazwisko chrzestnych / Name of godparents: Stefan i Maria

Imię i nazwisko parafian / Name of parishioners: Stefan i Maria

Imię i nazwisko świadków / Name of witnesses: Stefan i Maria

Imię i nazwisko księdza / Name of priest: Stefan i Maria

Imię i nazwisko proboszcza / Name of pastor: Stefan i Maria

Imię i nazwisko parafian / Name of parishioners: Stefan i Maria

Imię i nazwisko świadków / Name of witnesses: Stefan i Maria

Imię i nazwisko księdza / Name of priest: Stefan i Maria

Imię i nazwisko proboszcza / Name of pastor: Stefan i Maria

21

Italian Parish Records

To find: Use these sites www.chiesacattolica.it
www.parrocchie.it

Stigliano, Matera (MT), Parrocchia (Diocesi di Tricarico)

- S. ANTONIO DI PADOVA, Via Zanardelli, 25, STIGLIANO 75018 (1824)
- MARIA AUSILIATRICE, - Gannano del Monte, 75020 STIGLIANO (260)
- S. MARIA ASSUNTA, Largo Chiesa, STIGLIANO 75018 (1970)
- S. TERESA DI GESU' BAMBINO, Via dei Castagni, 1, STIGLIANO 75018 (1551)

Campofiorito, Palermo (PA), Parrocchia (Diocesi di Monreale)

- S. GIUSEPPE E S. STEFANO, Via S. Giuseppe, CAMPOFIORITO 90030 (1500)

Family History Library Catalog, Church Records for Campofiorito

- Battesimi 1768-1910 - FHL INTL Film [2154770] Items 1 - 3 |
- Cresime 1772-1910 - Pubblicazioni di matrimonio 1769-1910 -
- Matrimoni 1770-1910 - Morti 1768-1799. - FHL INTL Film [2154771] Items 1 - 4 |
- Morti 1800-1820, 1824-1910 - FHL INTL Film [2154772] Items 1 - 2 |

22

Baptism Record

Looking to Find

- Order number and page
- Child's full name
- Date of registration
- Date of baptism
- Date of birth
- Attending priest
- Church of event
- Church location
- Parent's name
- Parent's marriage status
- Child's legitimacy
- Godparent's names
- Godparent's marriage status
- Godparent's residents

23

Example Latin Baptism Record

Ego Sacerdos Archangelus Giangrosso Peconomus huius Matris Ecclesiae sub titulo S. Stephani baptizavi infantem heri natum ex jugalibus Alfano Salvatore et Guagliardo Saveria cui nomen Joseph. Padrini fuere Alfano Antonius et Sciani Maria jugalibus

Same (date is 1 Feb 1901)

I, priest Archangelus Giangrosso Peconomus of the Mother Church titled St. Stephan baptized an infant born yesterday of the married couple Alfano, Salvatore and Guagliardo, Saveria named Joseph (Giuseppe). Godparents were Alfano, Antoninus and Sciani, Maria, a married couple

Best Latin

Best English

24

Example Latin Baptism Record

Eodem

Ego Sacerdos Archangelus Giangrege & Oeconomus huius matris
Eckysiae sub titulo S. Stephani baptizavi infantem huius
nati ex jugalibus Alfano Salvatore et Joasbario Savona
cui nomen Joseph. Padrini fuere Alfano Antonius
& Maria Maria jugali

Key Words

Eodem = as above (date)
Ego Sacerdos = I, priest [or Father]
huius Matris Ecclesiae = of the Mother Church
titulo S. Stephani = of Saint Stephen
baptizavi infantem = I baptized an infant

heri natus = born yesterday
ex jugalibus = of the married [couple]
cui nomen Joseph = given the name
Padrini fuere = godparents were

Latin Records 1 25

25

The Full Page for Reference

Latin Records 1 26

26

Marriage Record

Looking to Find

1. Order number and page
2. Bride and groom's full name
3. Date of registration
4. Dates of Bann announcements
5. Date of marriage
6. Attending priest
7. Church of event
8. Event location
9. Marriage status of couple
10. Marriage issues
11. Both Parent's names
12. Parent's marriage status
13. Parents' permissions
14. Witnesses' names

Latin Records 1 27

27

Latin Marriage Record

Die vigesimo quarto Novembris 1884

Tribus praemissis denunciationibus diebus festis de praescripto quarum 1^o fuit die
5^o Octobris, 2^o die 12^o ejusdem 3^o die 19^o ejusdem. Ego Sacerdos P. Archange-
lus Giangrege & Oeconomus huius matris Eckysiae lampiflorae sub titulo S. Ste-
phani interrogavi Bejacino Blasium innubum filium legitimum ac naturalem
quendam Innocentii et viventi Josephae Blanda jugatum huius et Giaccone
Magdalenam innubum filium legitimum ac naturalem Stephani et quendam Jos-
ephae Gannusio jugatum etiam huius, et habito eorum mutuo consensu eorum
testibus Magte Riba, et Antonina Crivenza, nullaque extente impedimento
deistitit forma S. C. in matrimonio conjugum et in missae sacrificio benedixi
die et anno ut supra

Latin Records 1 28

28

Latin Marriage Record 1/2

Die vigesimo quarto Novembris 1884

3^o Tribus praemissis **Banns** denunciationibus diebus festis de praescripto quarum 1^o fuit die
5^o Octobris, 2^o die 12^o ejusdem 3^o die 19^o ejusdem. Ego Sacerdos P. Archange-
lus Giangrege & Oeconomus huius matris Eckysiae lampiflorae sub titulo S. Ste-
phani interrogavi **Biagio** Bejacino Blasium innubum filium legitimum ac naturalem
quendam Innocentii et viventi Josephae Blanda jugatum huius et Giaccone

Key Words

Vigesimo quarte Novembris 1884 = 24 November 1884
Tribus praemissis denunciationibus = preceded by three reading of the banns
Ejusdem = of the same
Innubum = unmarried
Filius legitimus ac naturalem = legitimate son born out of wedlock
Quondam = the late
Viventis = currently living

Latin Records 1 29

29

Latin Marriage Record 2/2

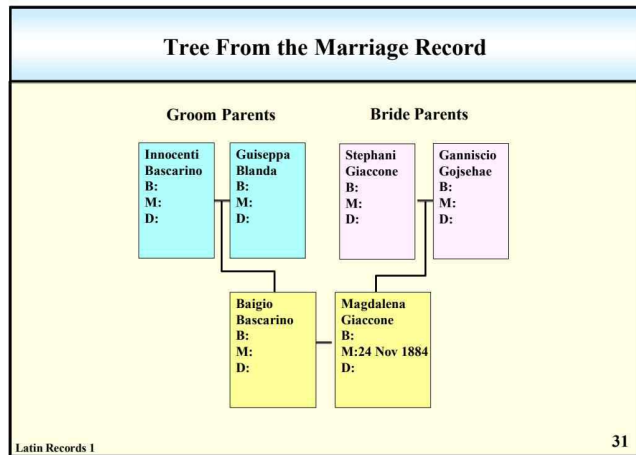
et Magdalenam innubum filium legitimum ac naturalem Stephani et quendam Jos-
ephae Gannusio jugatum etiam huius, et habito eorum mutuo consensu eorum
Magdalena, testibus Magte Riba, et Antonina Crivenza, nullaque extente impedimento
deistitit forma S. C. in matrimonio conjugum et in missae sacrificio benedixi
die et anno ut supra

Key Words

Etiam = also
Habito eorum mutuo consensu eorum = having their mutual consent in their presence
Testibus = witnesses
Nulloque detecto impedimento = no impediments detected
Adhibita formation Santii Tridentini Concilli (S T C) = In accordance with the Council of Trent
In missae Sacrificio benedixi = in the sacrifice of the Sacred Mass blessed them
Die et Anno ut supra = the day and the year as above


Latin Records 1 30

30



31

Death Record



Looking to Find

1. Order number and page
2. Deceased's full name
3. Date of registration
4. Date of death
5. Date of burial
6. Wives' names
7. Wives' status
8. Church location
9. Parent's name
10. Burial location

Latin Records I 32

32

Example Death Record (1870)

*Die 30 Augusti 1870
Lucia Alfano duovam mentium et filia Josephi Alfano et
Antoniny Gallina, obit et sepulta est in Matrice Eccl....*

Die 30 Augusti 1870
Lucia Alfano duovam mentium et filia Josephi Alfano et
Antoniny Gallina, obit et sepulta est in Matrice Eccl....

Day 30 August 1870
Lucia Alfano two-years old and daughter of Giuseppe Alfano and
Antonina Gallina died and was buried in the Mother Church

Campofiorito, Palermo, Italy: Morti 1800-1820, 1824-1910, file 2154772, Images 2661, 291D, 1052T

Latin Records I 33

33

Example Death Record (1870)

*Die 30 Augusti 1870
Lucia Alfano duovam mentium et filia Josephi Alfano et
Antoniny Gallina, obit et sepulta est in Matrice Eccl....*

Key Words

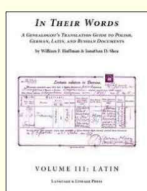
Die 30 Augusti 1870 = Day 30 August 1870
duovam mentium = Two years old
et filia = and daughter of
obit et sepulta est = died and was buried
in Matrice Eccl.... = in Mother Church


Campofiorito, Palermo, Italy: Morti 1800-1820, 1824-1910, file 2154772, Images 2661, 291D, 1052T

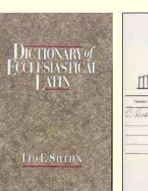
Latin Records I 34


34

References









Hoffman, William F. and Jonathan D. Shea. *In Their Words: A Genealogist's Translation Guide to Polish, German, Latin, Russian Documents*. Language and Lineage Press: Houston, TX, 2013, 411 pps.

FamilySearch Wiki. https://www.familysearch.org/en/wiki/Latin_Genealogical_Word_List
https://www.familysearch.org/en/wiki/Latin_Genealogical_Word_List

Stelten, Leo E. *Dictionary of Ecclesiastical Latin*. Tyndale House, 1 May 1995, 413 pps


Jensen, C. Russell. *Parish Register Latin: An Introduction*. Vita Nov Books: Salt Lake City, UT.

Latin Records I 35

35

Points of Contact Information

Mr. Michael W. Garrambone



4138 Quail Bush Drive
Dayton, Ohio 45424
: Home: 937-233-3255
: mgarrambone@aol.com

Family History Center Dayton Ohio East*

* The Pros

Latin Records I 36

36

the Marriage Record

Die vigesimo quarte Novembris 1884
Tribus praemissis denunciationibus diebus festis de praeepto quarum 1 fuit die 5 Octobris,
2 die 12 ejusdem, 3 die 19 ejusdem, Ego Sacerdos P. Archangelus Giangrosso
Peconomus hujus matris ecclesiae Campifloridi sub titulo S. Stephani interrogari Boscarino
Balsyum innubum filium legitimum, ae naturalem quondam Innocentii et viventis Joseae
Blanda jugallum hujus et Giaccone Magdalenam innubam filiam legitimam ae naturalam
Stephani et quondam Josephae Gannucio jugalium etiam hujus et habito eorum muto
consensu coram testibus Redoste Petro, et Antonine Crisenza, nulloque detecto
impedimento adhibita formatione Sancti Tridentini Concilii in matrimonio conjunxi
et in missae Sacrificio benedixi die et anno ut supra

November 24, 1884
The prescribed banns having been announced on three holy days, the 1st on October 5th,
the 2nd on the 12th of the same month, the 3rd on the 19th of the same month, I,
priest Archangelus Giangrosso Peconomus of this mother church of Campofiorito named
Santo Stefano, interrogated Blasius Boscarino, unmarried legitimate and natural son of the
late Innocente and the living Guiseppa Blanda, his wife, and Magdalena Giaccone,
unmarried legitimate and natural daughter of Stefano and the late Guiseppa Gannucio,
also his wife and having their mutual consent before witnesses Pietro Redoste and
Antonino Crisenza, and no impediment being discovered, according to the format of the Holy
Council of Trent, joined them in matrimony and in the Sacrifice of the Mass blessed them,
the day and year noted above.

Latin Records I

37